

semaine / week 27.4 - 3.5

17 1976

bulletin

MORE ON THE 300 GeV

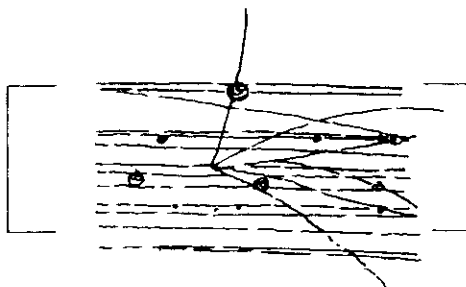
Noone can say that particle physics is dull. The science is never static but is in constant evolution and the 300 GeV project after lying apparently dormant for 3 months has now exploded into life. The new thinking on alternative possibilities was a closely guarded secret until last week-end but is now being actively discussed amongst the scientists of Europe and by the governments of the Member States of CERN. The suggestion that instead of two separate laboratories the new accelerator should be built across the road would lead to significant economies for the Member States and the implications for the staff at CERN-Meyrin are also considerable. CERN-Meyrin would remain the principal centre for particle physics research in Europe until the end of the century. At the same time the new accelerator could be one of the most important technological experiments in Europe with enormous commercial implications. Superconductivity is still in the future for pulsed magnets but there is already a growing experience in the technology at CERN from BEBC, the PS quadrupole experiment, and the Omega project.

300 GeV (SUITE)

On ne peut prétendre que la physique des particules soit morne ! Après être demeuré trois mois au point mort, le projet favori de cette science en constante évolution refait surface avec éclat. L'alternative faisant appel aux "aimants manquants" et à la supraconductivité fut soigneusement tenue secrète jusqu'à vendredi dernier; on en discute beaucoup à présent dans les milieux scientifiques européens comme au sein des gouvernements des Etats membres. Pour ceux-ci la suggestion de ne pas ériger deux laboratoires distincts, mais de construire un 150 GeV "extensible" de l'autre côté de la route de Meyrin/St. Genis, signifie de substantielles économies. Pour le personnel du CERN-Meyrin, les implications ne sont pas moins sérieuses. Notre laboratoire demeurerait le centre principal de physique des particules jusqu'à la fin du siècle. Simultanément le nouvel accélérateur pourrait constituer une des plus importantes expériences technologiques d'Europe, avec tout ce que cela implique de retombées commerciales. La supraconductivité (pour aimants pulsés), c'est encore du domaine de l'avenir mais on a déjà acquis au CERN beaucoup d'expérience en supraconductivité pour aimants continus, tels ceux de la BEBC, des quadripôles du PS et du projet Oméga.

CONTENTS

Seminars	2
Enseignement	2
CERN Information.....	3
Association du Personnel	4
Activités Culturelles	5
Clubs	6
Coopératives	7
Menus	8



seminars

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

Tuesday, April 28
16.30
Auditorium

"Some basic concepts in practical applications of superconductors"
F. Schmeissner / CERN

CERN COLLOQUIUM

Thursday, April 30
16.30
Auditorium

"Cosmic X-Rays"
M.J. Rees / Institute for Advanced Study - Princeton

Abstract : The first x-rays sources beyond the solar system were detected in 1962. Subsequently, over 30 further sources have been found, which appear to lie within our Galaxy and to be of three distinct types. There exists also a surprisingly strong isotropic diffuse x-ray background, which originates from distances of the order of a Hubble radius, and is of cosmological importance. Theoretical interpretations of these phenomena will be discussed. X-ray telescopes in satellites will soon yield a dramatic improvement in the sensitivity and precision of x-ray observations. Data from such instruments should illuminate many aspects of astrophysics : for example cosmic rays, supernovae, nucleosynthesis, and the interstellar and intergalactic media.

PRESENTATION TECHNIQUE

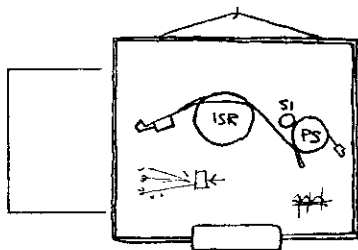
Jeudi 30 avril
09h.00 - 17h.00
Salle de Conférence TC -
Bât. 13 - 2e étage

La société FERRANTI (Angleterre), représentée par SPRECHER et SCHUH (Suisse), organise une conférence sur son ordinateur ARGUS 600, suivie d'une démonstration :

09h.00 - 10h.30 : caractéristiques, organisation, performance ARGUS 600;
10h.45 - 11h.30 : système de visualisation;
11h.30 - 17h.00 : présentation et discussions.

Langue : Anglais

Renseignements : M. Diraison/FIN/2475
Services d'Approvisionnement/ Section Technique
des Magasins



enseignement

ACADEMIC TRAINING

Wednesday 29 April
11.00
Auditorium

Thursday 30 April
11.00
Auditorium

APPLIED PHYSICS
"Particle Detectors"
A. Michelini (3rd lecture)

BASIC COURSES
"Geodesy from Particle Accelerators to Satellites"
J. Gervaise (3rd lecture)

(Ce cours est donné en français)

ENSEIGNEMENT GENERAL

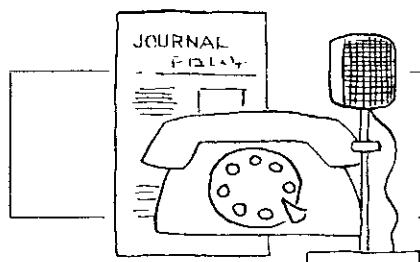
Mercredi 29 Avril
17.35
Amphithéâtre

"Calcul numérique élémentaire"
R. Carreras

2e leçon - Transformation de formules : ce que l'on cherche et comment l'obtenir. Le procédé "neutraliser et voir ce qui est arrivé". Quelques unités dont on se sert fréquemment en science et en technique.

Jeudi 30 avril
13.00
Amphithéâtre

SCIENCE POUR TOUS
"La distance TERRE-LUNE à 10 cm près. Comment ? Pourquoi ?"
R. Carreras



cern information

CAISSE D'ASSURANCES

MEMBRES TRAVAILLANT
A TEMPS PARTIEL

Nous prions les personnes qui n'ont pas encore renvoyé le bulletin joint à notre mémorandum du 31.3.1970 de le retourner sans délai à l'Administration de la Caisse d'Assurances, MB 404.

STAFF INSURANCE SCHEME

PART-TIME STAFF

Persons who received but have not returned the reply-form attached to our memorandum of 31.3.1970 are asked to do so without delay, to the Administration of the Staff Insurance Scheme, MB 404.

GARDERIE D'ENFANTS

du mardi et jeudi après-midi

Nous rappelons que cette garderie est ouverte aux enfants de deux à six ans. D'autre part, l'inscription préalable auprès du bureau des Affaires Sociales, n'est plus nécessaire à partir de maintenant.

Comité de Gestion

MESDAMES LES EPOUSES
DE FONCTIONNAIRES,
CECI VOUS CONCERNE :

Nous avons constaté que beaucoup d'entre vous installées à Genève depuis un certain nombre d'années, êtes tout-à-fait prêtes à aider les "nouvelles arrivées" à résoudre certains petits problèmes pratiques auxquels vous avez dû vous-mêmes faire face lors de votre installation dans la région.

Afin d'utiliser au mieux toutes les bonnes volontés, nous avons pensé établir une liste par quartiers et par nationalités des personnes susceptibles de s'intéresser aux problèmes des épouses de fonctionnaires nouvellement arrivées, et ainsi permettre à ces dernières d'avoir des contacts sociaux assez rapidement.

Mesdames, si vous pensez que vos premières expériences de la vie genevoise puissent être utiles à d'autres, prenez contact avec Mme Baverez, Section des Affaires Sociales, soit en lui renvoyant le coupon ci-dessous, soit en lui téléphonant, CERN Int. 4479 ou 2486.

Nom	:
Nationalité	:
Adresse	:
No. de téléphone	:
Nombre d'enfants	:

ENGLISH SPEAKING FAMILIES

The Geneva Children's Department (Service de la Protection de l'Enfance) are looking for English speaking families who would be interested in looking after children who, for different reasons, are unable to live with their own family. Most placements are made on a regular Monday - Friday basis and are paid for according to an official tariff. Those interested should contact either :

Miss C. Degrange
Placement familiaux et
institutionnels
Tel.: 27.25.32

Miss B. Lorenz
Social Affairs Section
CERN, ext. 2486

Service des Affaires Sociales/Social Affairs Section

•

SHORTAGE OF INTERNAL TELEPHONE LINES

The number of internal telephone lines connected to the CERN Exchange is now approaching the maximum that can be accommodated with the existing installation. The P.T.T. have been asked to install a further five hundred lines, but they will not be available until Spring 1971. Divisions are therefore requested to limit their requests for new installations to the absolute minimum, and as far as possible to arrange for new telephones to be placed in parallel with existing numbers.

•

ON RECHERCHE ...

La personne qui a emprunté l'enregistreur à cassettes Philips dans le bureau de Mr. J. Zaslavsky au TCL, Labo, 16, R-025 est priée de bien vouloir rapporter cet appareil, ou appeler le 4279 (ou 4014).

•

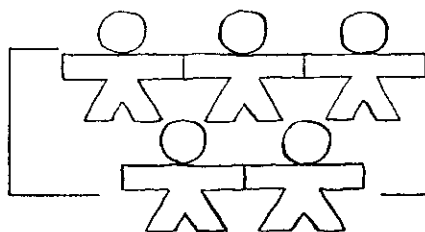
FURNISHED ACCOMMODATION for visitors and students

Each year, mainly during the summer, CERN invites a large number of visiting scientists (often accompanied by their families) and students to work here for periods ranging from two weeks to several months.

In order to accommodate these visitors, anyone who is interested in subletting under his own responsibility, a room or apartment, is kindly requested to indicate the details on the coupon below and forward it to the Housing Service :

Name : Internal Tel. :
Address : Home Tel. :
Villa ☐ Apartment ☐ Room ☐
Number of Rooms ☐ Bedrooms ☐ Beds ☐
Available from : to Rent required : Frs

Service du Logement



association du personnel

ELECTION DES MEMBRES DU CONSEIL

ELECTIONS PARTIELLES - RAPPEL

Aucune autre proposition de candidature ne nous est parvenue à ce jour pour les groupes NP 2 et TCL 1, où des élections partielles doivent avoir lieu afin de nommer un membre suppléant.

Par conséquent, et en accord avec l'Article 17 e) des Statuts de l'Association, ces élections sont repoussées jusqu'au 4 mai.

Si, à cette date, aucune autre nomination n'est proposée, les candidats MM. MASSAM J. et CHEVALLEY J.L. seront déclarés élus membres suppléants automatiquement pour les groupes NP 2 et TCL 1 respectivement.

RESULTATS DES ELECTIONS DU CONSEIL

Groupes Elec- toraux	Ins- crits	Bulle- tins reçus	Nuls ou blcs	Membres effectifs élus	Suppléants élus	% Votes
Elec- toral Groups	Ball. pap. sent	Ballot papers rec.	Blk. or Void	Representatives elected	Deputies elected	% Votes
DD 1	94	70	1	JOOSTEN J.M.	WILLIAMS D.	74,4
DD 2	94	68	2	JEANMAIRET F.	LIMBURG G.	72,3
DI 2	75	61	1	LAYDEVANT J.	CONINCKX F.L.	81,3
FIN 1	55	39	3	THOMAS J.M.	LIGNON A.	70,9
FIN 2	73	59	4	LACHAVANNE-DUFOUR	Mlle LAVANCHY D.	80,8
ISR 1	85	52	7	MENANT E.	BILLAN J.	61,1
MPS 3	100	76	4	VALVINI A.	COLLET P.	76,0
NP 3	64	38	2	BUSSMANN K.	GROSSI M.N.	59,3
NP 4	79	53	1	LOOTEN A.	OREVE A.	67,0
TC-L 2	87	61	3	Mme FRAISSE J.	MANN J.	70,1
SB 1	80	63	3	GUYOMAR J.C.	SCHMITT C.H.	78,7
SB 7	76	58	4	DAVOLI D.	GARADIER J.	76,3
SB 8	38	26	5	CHARLOTTON J.	PIRON H.	68,4
TC 1	92	58	5	MAURIN G.	GRANT A.	63,0

MUTUAL AID FUND

The Committee of the Mutual Aid Fund will consist of the following members for the financial year 1970/71 :

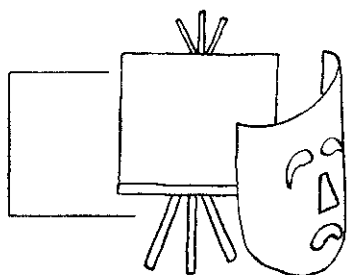
J. Baarli DI 2151 - 2156 Ch. Nichols NP 2651
R. Deltenre DI 2251 R. Magny SB 2243
J.N. Dozio TC 2075 - 2071 R. Razurel SB 2177 - 2231
G. Louvrier Mrs PE 2730

together with two deputy members : T.R. Bell and C. Renaudot.

The purpose of the Mutual Aid Fund is to provide assistance for CERN staff members and their families.

Copies of the regulations of this Fund are available at the Staff Association Secretariat and the Social Affaires Section.

Any of the people whose names are given above may be contacted in case of need. All cases are dealt with in strict confidence.



activites culturelles

association du personnel

SPECTACLES

HEURES D'OUVERTURE DU BUREAU DE LOCATION DE L'ASSOCIATION

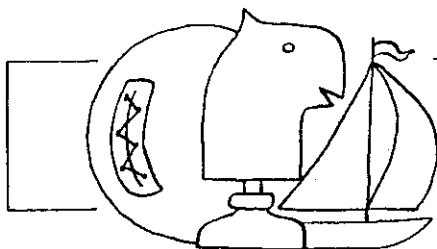
Lundi de 8h 30 à 12h.

Mercredi et Vendredi de 8h 30 à 12h et de 14h à 17h.

VICTORIA HALL

THEATRE DE CAROUGE

DATES	SPECTACLES	DELAIS/DEADLINES
8 et 11 mai	intégrale de l'oeuvre pour violoncelle et piano de Beethoven par P. FOURNIER et J. FONDA	27 avril - 12 h
20 mai	IGOR OISTRAKH, violoniste	6 mai - 17 h
tous les jours sauf dim. & lun	LA PAIX d'Aristophane	lundi pour la semaine suivante



clubs

association du personnel

FOOTBALL CLUB

RESULTATS

Vend. 17 avril - CERN et GATT 1 - 1

Lund. 20 avril - CERN bat BIT 5 - 0

Lundi 20 avril - MPS - ATP (remis - terrain impraticable)

PROCHAINS MATCHS

27.4.70 NPA - NP remis à plus tard

1er.5.70 TC - NPA

28.4.70 ATP - ATW

4.5.70 MPS - ATW

29.4.70 Computer - PE/FIN

5.5.70 Pompiers - PE/FIN

30.4.70 DD - ISR

1er mai : Sté Bancaire - CERN

27 avril: CERN - PAX - terrain de Champel

•

CLUB NAUTIQUE

Nous avons le plaisir, cette année, de relancer le ski nautique au CERN. En effet, pour cela, nous avons décidé de nous joindre à un autre club qui mettra à notre disposition tout le matériel nécessaire. Les cours seront organisés par un moniteur ; les débutants pourront faire un premier tour d'essai gratuit.

Nous bénéficierons de bons prix pour les courses, surtout pour les personnes qui viendront régulièrement.

Cours prévus le jeudi soir et le samedi après-midi.

Veuillez me tenir au courant des activités du ski nautique :

NOM PRENOM Div..... Tel.....

Je désire participer aux cours : OUI / NON Jeudi ☐ Samedi ☐

Je suis débutant : OUI / NON

Je désire simplement skier : OUI / NON

à retourner à Mme SALLOT - TCL.

•

YACHTING CLUB

1. La mise à l'eau de la presque totalité de la flotte s'est faite, le 18 avril, à Port Choiseul.
2. Nos effectifs, pour la saison 70, sont pratiquement complets. Les inscriptions pour lesquelles la cotisation n'aura pas été payée le 30 avril au plus tard, seront annulées. Nous pensons pouvoir ainsi disposer d'environ cinq places supplémentaires. Renseignements : 3634.
3. Le week-end du 2 mai sera réservé à une session d'examen pour l'utilisation des bateaux du Club. Seuls les membres ayant passé cet examen seront autorisés à utiliser les bateaux sans moniteur.
4. Les cours pratiques commenceront le samedi 9 mai. Les tableaux de cours seront distribués à tous les membres en temps utile. Ils seront également affichés sur le tableau de l'Association, à l'entrée du bar du restaurant No 1 (bâtiment principal).
5. Les activités du Club sont annoncées dans notre Bulletin YCC dont le No 8 est en cours de préparation. Ce Bulletin est réservé aux membres du Club. Les propriétaires de bateaux peuvent adhérer pour la somme modique de 20.- F. Nombre non limité.

•

SKI CLUB

SAMEDI 25 AVRIL - VALLEE BLANCHE - CHAMONIX

Inscriptions à la permanence, le vendredi 24 avril de 17h15 à 18h.

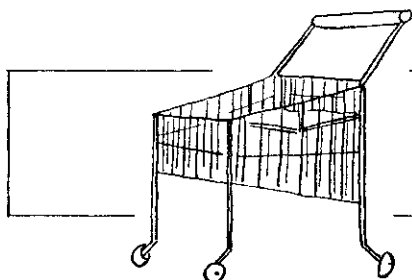
Prix de la carte : 18.- F à l'inscription.

AUTOMOBILE CLUB

A cause du temps peu clément de ces dernières semaines, nous avons été obligé de reporter à plus tard que d'habitude l'ouverture de notre station de lavage. Mais ce sera chose faite prochainement puisque, sauf coup de froid imprévu, l'ouverture officielle est prévue pour le samedi 25 avril. A partir de ce jour, nos installations de lavage, équipées de shampooing, seront ouvertes sans interruption.

IMPORTANT :

Nous rappelons que seuls les membres du Club Automobile peuvent utiliser nos installations. Des contrôles seront effectués. Il y aura la possibilité de payer la cotisation sur place à M. Durmelat. D'autre part, nous rappelons que l'utilisation du lift n'est prévue que pour des travaux et réparations simples (changement d'huile, graissage etc.) Pour permettre au plus grand nombre possible de membres de l'utiliser, nous sommes obligés de limiter la réservation à 2 heures. Nous sommes certains que cette mesure est dans l'intérêt de la grande majorité de nos membres.



cooperatives

CERNSHOP

Nous sommes heureux de vous annoncer que nous avons pu obtenir toute une gamme de nouveaux articles que notre service de commandes se fera un plaisir de vous procurer dans les plus brefs délais. Les rabais accordés sont tout particulièrement intéressants :

1. Pendules neuchateloises de la plus simple à la plus luxueuse.
2. Tous les articles de la série PLAISIR D'OFFRIR, réalisés en matière polypropylène NAPPYRL. Aucun risque de détérioration. Du décor incorporé dans la matière, donc, indélébile et inaltérable. Aux produits de nettoyage, décor "rose scarlet" (tous les articles pour salle de bain, appliques, coffres à linge, tabourets, corbeilles à déchets etc.)
3. Dans la maroquinerie (articles très soignés, à prix de fabrique). Coffrets à bijoux, porte-feuille, porte-documents, trousses manucure, sous-mains pour bureau et voyage etc... tous ces articles sont en cuir de toute première qualité.
4. Glacière EDA super-isothermique, parfaitement rationnelle : 24 et 35 litres, corps et couvercle à double paroi plastique avec "styropor" encastré. Joint d'étanchéité. Grand bac à glace à double plancher et couvercle ajourné.
5. Tabouret TAM-TAM : prix net 12.- F seulement. Très original, léger, sans entretien et toujours neuf, il rend de multiples services comme siège d'appoint : dans la chambre d'enfants, dans la salle de bain et sur la terrasse de la maison. Pour le pêcheur, c'est un complément indispensable et il devient un serviteur peu encombrant lors de vos sorties, pour le pique-nique, le camping ou la plage. Démontable, il s'empile très bien dans le coffre de votre voiture.
6. Un oasis de fraîcheur pour vos plantes et fleurs d'appartement... bacs et pots Super 4 saisons dans la gamme Fasy décor (Modèles déposés).
- 7 modèles, 4 coloris, 10 dimensions (brique, bois, pierre etc...)

INTERFON

GROUPEMENT m f b

Nous pouvons, dès maintenant, vous fournir avec des remises importantes, variables suivant quantités et produits, tous les matériaux de construction :

- tuiles et matériaux de couverture et isolation.
- dalles préfabriquées.
- marbres, carrelages, faïences.
- menuiseries GIMM
- fosses septiques et tous les produits béton.
- matériel de chauffage et sanitaire.

Renseignements au bureau Interfon du CERN.



restaurants

SEMAINE

du 27 avril au 3 mai 1970

WEEK

N° 1 CO-OP (Administration)

Lundi Monday

Mardi Tuesday

Mercredi Wednesday

Jeudi Thursday

Vendredi Friday

fr 2,50	fr 3,10	fr 3,70
Tarte Lyonnaise	Estouffade Hongroise Pommes Nature	Rumpsteak Grillé Beurre d'Anchois Pommes Mousseline Tomates Provençale
Tête de Veau Viennoise	Acrats de Fruits de Mer à l'Indienne	Poulet Sauté Piémontaise
Choux Farcis à la Flamande	Haricot de Mouton	Côte de Veau en Papillote Pommes Château Haricots Verts
Tripes à l'Italienne	Chausson de Ris de Veau	Contrefilet Rôti Sauce Madère Pommes Croquettes Petits Pois
Macaroni Jetée Promenade	Pêche du Jour	Mixed Brochette Pommes Nouvelles Tomates Provençale

N° 2 TORTELLA (Provisoire)

Lundi Monday

Mardi Tuesday

Mercredi Wednesday

Jeudi Thursday

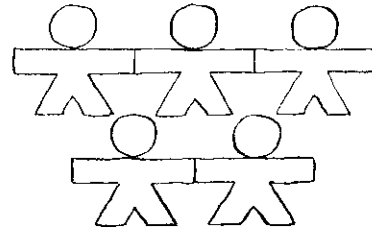
Vendredi Friday

Samedi Saturday

Dimanche Sunday

fr 3,30		
Rôti de Porc ou Foie Vénitienne	Boeuf Bourguignon	Steak à l'Ail
Piccata Piémontaise ou Roastbeef à l'Anglaise	Lapin à la Pépéronata	Pizza de la Reine ou Carré de Porc au Four
Tournedos ou Agneau à l'Algérienne	Brochettes à l'Indienne	Calamarès à l'Espagnole
Gigot d'Agneau Pommes Château	Spécialité Maison LASAGNE al FORNO	Poitrine de Veau Garnie
Entrecôte au Poivre	Crevettes Géantes Grillées Sauce Tartare	Arrivage de la Mer
Chipolatas aux Petits Oignons	1/2 Poulet Grillé	Pizza Sicilienne
Filet de Cabillaud aux Amandes	LASAGNE al FORNO	Omelette Mexicaine

STAFF ASSOCIATION



Wednesday - 29TH APRIL - 8.30 pm

AUDITORIUM

THE DISPUTE WITHIN THE CHURCH

by Father Jean CARDONNEL

Father Jean Cardonnel was born at Figeac (Lot/France) on 12th March, 1921. After studying philosophy and theology at the Couvent de Saint-Maximin (Var), he remained there, first as reader in theology and later as professor of theodicy and fundamental theology. After being elected Prior of the Dominican monastery at Marseilles, he came into frequent contact with worker-priests. He began work upon a series of sermons after his assignment to the monastery of Montpellier in 1957. He was called to Brazil to teach fundamental theology to the young Dominican brothers, and had a great deal of contact with the student movement. His declared attitudes first caused his removal from Sao Paulo to Rio de Janeiro and then his expulsion from Brazil. Re-entering the monastery of Montpellier after thirteen months away, he resumed his series of sermons and helped with "Christian Witness" and "Brothers of the World". He also took part in Christian-Marxist meetings. His apostolic work has increased in scope over the past few years, and he has been invited to France, Belgium, Germany, Italy and Reunion.

Father Cardonnel will begin by showing that, far from being a marginal phenomenon, dispute is the very mark of faithful adherence to the Church of Christ, the normal break with ecclesiastical caste to embrace the wider Church, the assembly of the nations, world-wide humanity. He will then go on to discuss the extent of the crisis. The Church is shaken by the very movement aimed at disputing all knowledge and powers. It sees the implications in the same way as defined in Vatican II -- no longer an association of the faithful under their appointed leaders according to the ancient laws and practices, but a nation consisting of all people. Father Cardonnel will conclude by explaining the paradox of Christ as seen by the Church in its expressive abbreviated historical liturgy: in order to live, it is necessary to die. The Church must die as a clerical society in order to be born again as a numberless People. The Church of Christ is becoming what it is, the melting pot where existing powers and the established order of things are prepared for re-casting, the revolution which continues to the end, to destroy the very roots of the domination of man by man in order to replace it by a bringing together of men in equality.

He is the author of a number of publications, including "Du Bon Dieu au Dieu vivant", "Dieu est pauvre", "Dieu prend partie", "Non à l'intolérable", etc., many of which have been or are to be translated into German, Portuguese, Spanish, Catalan, Italian, English and Dutch.

The talk will be given in French, with simultaneous interpretation into English.

CERN

calendrier hebdomadaire

weekly calendar

1970

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY	SAMEDI SATURDAY
27. 4	28. 4	29. 4	30. 4	1. 5	2. 5
	1630 CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Some basic concepts in practical applications of superconductors - F. Schneissner / CERN	1100 ACADEMIC TRAINING Applied Physics : Particle detectors - A. Michelini (3rd lecture)	1100 ACADEMIC TRAINING Basic Courses : Geodesy from particle accelerators to satellites - J. Gervais (Ce cours est donné en français) (3rd lecture)		Visites commentées Guided tours CERN
	1735 ENSEIGNEMENT GENERAL Calcul numérique élémentaire - R. Carreras (2e leçon)	1100 ACADEMIC TRAINING Basic Courses : Geodesy from particle accelerators to satellites - J. Gervais (Ce cours est donné en français) (3rd lecture)	1300 ENSEIGNEMENT GENERAL Science pour Tous : La distance Terre-Lune à 10 cm près. Comment ? Pourquoi ? - R. Carreras		Renseignements définitifs : tableau d'affichage bdt ADM Final arrangements : ADM Building notice board
	2030 CONFERENCE de l'Association du Personnel La contestation dans l'Église par le Père Jean Cardonnel	1630 CERN COLLOQUIUM Cosmic x-rays - M. J. Rees / Institute for Advanced Study - Princeton			
4. 5	5. 5	6. 5	7. 5	8. 5	9. 5

A Amphithéâtre /bât. 500
Auditorium /bldg

C Salle du Conseil /bât. 503
Council Chamber /bldg

Tb Salle Théorie /bât. 4
Theory lecture room /bldg

► selon indication
if as indicated

Dernier délai pour insertions :
Mercredi 12h.00

Deadline for insertions :
Wednesday 12h.00

PIO - tel. : 4102